

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LIII Ч. 211. НЬО ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, п'ятниця, 26-го жовтня 1945.

No. 211. NEW YORK and JERSEY CITY, Friday, October 26, 1945.

VOL. LIII.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ

П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: NY 4-0237. — Тел. У. Н. Консул: NY 4-1010 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA

FIVE CENTS ELSEWHERE

ЧАРТЕР ОБ'ЄДНАНИХ ДЕРЖАВ СТАВ МІЖНАРОДНИМ ПРАВОМ

В середу 24 жовтня в год. 4.50 сполудня советський уряд зареєстрував в секретаріаті стейту в Вашингтоні свою ратифікацію Чарту Об'єднаних Держав, прийнятого на конференції Об'єднаних Держав у Сан Франциско. Іменем Советів привіз ратифікований Чартер перший секретар советської амбасад у Вашингтоні Федор Орехов. З цієї нагоди секретар стейту Джеймс Ф. Бірнс заявив, що на підставі 3. параграфу Чарту вимагає реєстрація 29 держав, а між ними і П'ять Потуг, які ратифікували Чартер. Це сповнилося при реєстрації ратифікованого Чарту Советами і тому Чартер став тепер частиною міжнародного права. Бірнс вичислив теж держави, які ратифікували і зареєстрували Чартер, а між ними Білоруську й Українську Советську Соціалістичну Республіку та Союз Советських Соціалістичних Республік з датою реєстрації 24 жовтня 1945.

Згідно з вимогами Чарту Бірнс підписав протокол про цю подію і заявив, що „це є пропам'ятний день для миролюбивих народів усіх держав“. При тім також остеріг, що мир залежить більше від волі народів ніж від документів.

СЕНАТ ДАЛЬШЕ ЗНИЖУЄ ПОДАТКИ.

Сенат прийняв дальшу знижку податків на 1946 р., разом у висоті \$5,788,000,000 і відослав законопроект до конференції з палатою репрезентантів. Палата прийняла від себе законопроект з пропозицією обтягти податки на \$5,350,000,000. Сенатський проект вказує, що буде цілком знесений податок від надвишки доходів, а крім того ще буде знижений нормальний податок на суму \$2,644,000,000.

ЗАЧАЛИСЯ ПАРАДИ З НАГОДИ ДНЯ ФЛЬОТИ.

Воєнні кораблі з Тихого океану прибули вже до Нью Йорку й усталилися на ріці Гудсон у приготуванні до Дня Фльоти в суботу 27 жовтня. Того дня прибуде до Нью Йорку перший раз президент Гері С. Труман і відбуде перегляд фльоти. Комітет, який займається приготуванням паради твердить, що буде це один з найбільше пам'ятних днів в історії Нью Йорку. Президент відбуде парад перед полуднем, а в годині 12 буде прийнятий при спусценні на воду нового літаконосця з іменем Френклін Д. Рузвельт у бруклінських корабельних верстатах.

СТРАЙК СПИНІВ ЛЕТУНСТВОМ МІЖ НЬО ЙОРКОМ І ШКАГОМ.

Внаслідок вмішання Юнайтед Отомобил Воркерс в страйк летунських робітників, на майдані Америкен Ерлайнс в Шкаго припинено повітроплавну подорож між Нью Йорком і Шкагом. Юнія хоче дістати право заступати повітреплавних наємців у цілому краю. — У Дітроїті переводять голосування між 325,000 робітників в Джернал Моторс Корпорейшен для вирішення питання, чи робітники мають вийти на страйк, щоб добитися підвишки на 30 відсотків платні. — У Шкаго застрайкували на 2 години кондуктори й мотормени на надземній залізниці на знак протесту, щоб їх не легковажити, як це сталося при недавнім наладнанню платні. — Екзекутива Американської Федерації Праці видала наказ покінчити 33-тижневий страйк у фільмовім промислі в Галівуд, у Каліфорнії. Кажуть, що страйкарі мають заповнений новий контракт. — У переговорах між доковими робітниками і власниками корабельних ліній в Нью Йорку прийшло до застою. Свідетори відкинули пропонувану їм підвишку плати.

ШВЕЛЕНБАК ПОТВЕРДЖУЄ КОНЕЧНІСТЬ ПІДВИШКИ МІНУМУМА ПЛАТИ.

Секретар праці Луїс Швеленбак заявив перед комісією палати репрезентантів, що законне мінімум робітничої платні повинно бути піднене до 65 центів на годину, а остаточно до 75 центів, щоб утримати американський життєвий стандарт. Дотеперішная законна постанова про 40 центів на годину з р. 1938 є перестаріла, як висловився секретар.

Бюро Военної Мобілізації і Реконверсії приготувало дати про значіння підвишки платні. Урядовці відбули в цій справі конференцію з президентом Труманом. Урядово не оголошено погляду Бюра, але звісно, що в наступному році гроші будуть мати 10 відсотків менше купної сили, ніж мають тепер. Кажуть, що урядовці е того погляду, що в 1946 році зарібки підприємств зростуть, не зважаючи на те, що платні робітників будуть підвищені. Це станеться тому, що продуктивність зросте далеко більше. Колиб робітники не дістали підвишки, багато буде безробітних, а тоді сила купівня населення зменшиться і продуценти не будуть мати правильного збуту.

ЯК НЕ МАЄТЕ ПРАЦІ, АБО ХОЧЕТЕ КРАЩОЇ,
чому не користати з оголошень знаменитих нагод для зарібку, поданих у оголошеннях нових робіт у „Свободі“?

Будуть розглядати крізові події над українськими біженцями, що були в таборі в Мангайм

Злучений Український Американський Допомоговий Комітет, що його осідок у Філадельфії, одержав з Вашингтону, від Департаменту Війни, листа з дня 22. жовтня 1945, підписаного Робертом П. Патерсоном, секретарем війни, в якому стверджується, що Департамент Війни одержав вислани йому комітетом матеріали в справі погрому над біженцями в таборі для біженців в Мангайм, в Німеччині, в дні 6. вересня 1945, та що цю справу урядово розслідується. Вислід тих докохань буде поданий до відома Зл. У. А. Допомогового Комітету.

150,000 ЖИДІВ НА ВІЧУ В СПРАВІ ПАЛЕСТИНИ

На площі і в сусідних вулицях Медисон Сквер у Нью Йорку зібралось в середу 24-го жовтня 150,000 жидів на заклик Американської Сіоністичної Ради, щоб обговорити створення жидівської батьківщини в Палестині. Промовляв заступник предсідника Американської Жидівської Конференції Луїс Ліпскі та д-р Ізраель Голдсті, голова Сіоністичної Організації Америки. Цілюю віча було остерігати Велику Британію, щоб вона не касувала декларації лорда Балфура з 1917 року і щоб не приневолювала жидів їти у підпілля. Він сказав, що не вважає за „нелегальні акти“ такі кроки жидівських імігрантів у Палестину, які є легальні для жидів. Він теж ззивав президента Трумана, щоб він дальше обстоював швидше допущення 100,000 жидівських імігрантів до Палестини.

АМЕРИКА ВИСИЛАЄ НЕУРЯДОВУ МІСІЮ ДО ЛОНДОНУ В СПРАВІ ПАЛЕСТИНИ.

Бувший сенатор Гюй М. Джілет оприлюднив у Вашингтоні вістку, що до Лондону вишлеть „неурядову місію“, складена із трьох американських конгресменів, щоб дискутувати з британським урядом пляни для відтворення дверей Палестини для дальшої жидівської іміграції. В цій справі відбулася конференція в бюрі сенатора Чарлза Тобія з Нью Гемшир. Для приспіщення цієї справи цей сенатор виіс резолюцію в сенаті.

ЧЕРВОНА АРМІЯ УСТУПАЄ З ПОЛЬЩІ, КАЖЕ МІКОЛАЙЧИК

На Міжнародній Харчовій Конференції, яка відбувається у Квебеку, в Канаді перемінується справа харчів з політикою. І так, коли зайняли польського делегата Станіслава Міколайчика про політику Росії в Польщі, він відповів, що Червона Армія майже ціла забралася вже з Польщі, а затримала для себе лише 280,000 акрів землі для свого утримання. На запит про отраблявання краю росіянами Міколайчик відповів, що це було тоді, коли росіяни биліся з німцями на польській території.

Подавайте всю правду, наказує ген. МекАртур японській пресі та радіови

Неадамо досі в Японії свобода слова не є здійснювана ще й тепер в такий спосіб, як це є бажанням Аліантів. А їде про те, щоб японський нарід знав усю правду про те, що спричинило війну, хто є воєнним злочинцем, та що думають про ті речі в інших краях. Японська преса та радіо вправді згадують і за це, але так, що обмежуються тільки до офіційних комунікатів окупаційної влади. Та ген. Доглес МекАртур дав вислів тому, що не так треба поводитись дійсно вільній і незалежній пресі. Треба, каже він, дати свободний голос усім, що хочуть скритикувати японських воєнних злочинців, хоч то їхні рідні, бо це вони довели край до руїни. Треба теж ясно говорити і писати, які є цілі американської окупації.

АРАБИ ВІДГРОЖУЮТЬСЯ АМЕРИЦІ ЗА ОБОРОНУ ПАЛЕСТИНИ ДЛЯ ЖИДІВ

Як в американсьім конгресі підніслися голоси в обороні права жидів на Палестину як „своєї батьківщини“, то почався відразу великий протестаційний відрух арабського світу не тільки проти жидів, але і проти конгресу та Америки взагалі. В Каїро, столиці Єгипту, що є центром арабської контракції проти жидівських плянів, вигукують проти тих конгресменів, що заговорили про Палестину, щоб не мішались у не свої справи. А тепер, як доносять американські кореспонденти, беруться араби за економічний бойкот Америки. Це властиво бойкот американських нафтових компаній, Стандард Ойл з Нью Джерзі та Соконі-Вейкюум, що мають великі нафтові інаєстції на Середньому Сході, себто на території, де переважає арабське населення. До цього домішується ще й релігійну пропаганду. Араби кажуть, що Америка ніколи не зобов'язалась до нічого супроти жидівських домагань щодо Палестини і не повинна взагалі до цієї справи мішатись.

НІМЕЦЬКІ ПОЛОНЕНІ НАРІКАЮТЬ НА „РОСИЙСЬКІ ЖОРСТОКОСТІ“

Таке подають британські урядовці, що є в Берліні. Кажуть, що німецькі полонені твердять, що з 100,000 полонених німців під Сталінградом вернуло тільки 6,000, а інші загинули в таборах на каторжній роботі.

„НІЯКА СИЛА НА СВІТІ НЕ СПИНІТЬ НЕЗАЛЕЖНИЦЬКОГО РУХУ“

Таке заявив Ахмед Соєкарно, президент „Індонезької Республіки“ про самостійницький рух в Нідерландській Індії. Теж заявив, що він запросив би представників з американського конгресу та британського парламенту, щоб прибули на місце й розглянули справу. Даді сказав, що незалежність не означає, що будуть викидати „в море“ голляндців, чи будуть конфіскувати їхні фінансові інституції чи маєтки. Казав, що він „співпрацював з японцями“, але звернувся проти них, як тільки побачив, що вони використовують самостійницький рух для своїх цілей.



ПЕРЕДОВІ НАШЦІВІСЬКІ ВОЄННІ ЗЛОЧИНЦІ, ЩО ЇХ СУДИТИМУТЬ. — Перший зліва: Герман Герінг, організатор і начальний командант авіаційних сил Німеччини. Другий: польовий маршал Вільгельм Кейтель, шеф головного штабу. Третій: Йохан фон Рібентроп, міністер заграничних справ.

НЕМА ЗГОДИ МІЖ АМЕРИКОЮ І СОВЕТАМИ ЩОДО ОКУПАЦІЇ КОРЕЇ

До тих багатьох справ, щодо яких тяжко прийти Америці до згоди з Советами, прилучилася ще одна проблема: Кореї. В Ялті президент Рузвельт дав згоду на те, щоб поділити окупацію Кореї між Злучені Держави і Совети. Ті останні дістали північну частину, а американці полудневу. Північна є промислова і багата в залізо та вугля, а полуднева є хліборобська, що видає стільки, що можна виживити добре цілу Корею та ще мати на вивіз до Японії, як це було у давньому. Та вона залежна щодо електричної сили та залізниць від співпраці з північною частиною. Того одначе нема. Советський заряд на півночі навіть не звертає назад залізничних вагонів. Нема неж ніякого зв'язку між обидвома зонами. Совети не пускають корейців з полудня до своєї зони. Знов з півночі втікає багато корейців на полудне, бо не злюбляють советську окупацію. Американці мають ще той клопіт, що мають мало свого війська і мусять задержати певну кількість японського, а це дражнить корейців.

КРИТИКУЮТЬ АМЕРИКУ ЗА ЯПОНЦЮ.

Советська „Червона Звізда“ продовжує серію артикулів, якими піддає гострій критиці американську окупацію Японії. В першу чергу є проти цього, що американці самі заряджують краєм. Совети не вважають барона Шідегару, японського прем'єра, лібералом, як це роблять американці. Вони кажуть, що Шідегара це „слуга японського цисара“, що тільки використовує зручно з своєю клікою непорозуміння між Аліантами, щоб задержати надалі „фашистські організації в Японії“. Якщоби була в Японії свобода, пишеться далі, то нарід звільнив би себе відразу від феодальних землевласників. В Японії, кажеться далі, треба би заводити нові порядки в такий спосіб, як це роблять Совети в полуднево-східних краях в Європі, де вони роблять скорий кінематографічний акціонерам, фашистам та імперіалістам. Ще кажеться, що Америка мало визнається на Орієнті, та тому давні імперіалісти та промисловці задержали далі свою силу в Японії. При кінці стверджується, що це перемога Советів над японською Квантунською Армією принесла перемогу над Японією, а не атомові бомби. Росія є домінуючою силою в Азії, а тут західна країна, себто, Америка, перетворює Японію у свою базу. Це, кажуть Совети, загроза Владивостоку і Порт Артуру, що є під контролею Росії.

БАЛКАН ПІДЕ ДО ВИБОРІВ.

Чи це західним демократіям подобається, чи ні, звідомляють з Лондону, а вибори в полуднево-східних краях в Європі, що є під контролею Советів, таки відбудуться. Виходить з цього, що протести Злучених Держав і Британії ніщо не змінять, бо Москва цього не попирає. Це видно просто по тім, що Вітчизняний Фронт в Болгарії, що є комуністичним, поставив на своїй виборчій лісті на першому місці Георгія Дімітрова, бувшого голову Комуністичного Інтернаціоналу, що ще й досі перебуває в Москві й тепер вибирається до Болгарії. Будуть вибори теж і в Югославії, не зважаючи на пастирський лист католицьких єпископів, що є проти уряду й урядової виборчої лісті. До Білгороду приїздить тепер Андрій Жданов з Ленінграду, один з найвизначніших сучасних комуністичних провідників, що означає, що Совети хочуть дати ще сильнішу піддержку маршалави Тітові.

СИЛЬНИЙ НАТИСК НА ФІНЛЯНДІЮ.

Совети натискають на Фінляндію щораз сильніше. Тепер заявили їй, що вона має заплатити в 1946 році титулом воєнного відшкодовання \$79,000,000, хоч попередня умова вимагала 50 мільонів. Це замітне з цього боку, що Совети добре знають, що знищена Фінляндія, не маючи що експортувати, не може заплатити навіть і 50 мільонів. Отже ясне, що Совети домагаються неможливого.

ЩО БУДЕ З ПОЛЯКАМИ В ІТАЛІЇ?

Аліанти мають в Італії ще одну проблему до розв'язки, а то, що зробити з сто тисяч польськими вояками, з яких тільки 13,000 згодились вернути до Польщі під теперішнім режимом. Та і тих, що згодились вертати, нема наразі як до Польщі перевезти, бо треба везти через чужі території.

НАЦІОНАЛІЗАЦІЯ В ЧЕХОСЛОВАЧИНІ.

З Праги звідомляють, що президент Бенеш підписав уже розпорядок про націоналізацію. Чехословаччина, кажеться, стає тепер мало що не такою самою „соціалістичною“ країною як Росія, хоч властиво її націоналізація є щось посереднє між Советами і націоналізацією в Англії. Заповіджено повну націоналізацію банків та асексуйних компаній, а в дальшу чергу 27 різних промислів. Мала торгівля і малий промисл залишено, та це дотикає головню сіл та малих містечок.

ЄВРОПА ГОЛОДУЄ

(Стаття Гарольда Вестона, директора американської організації „Харчі для Свободи“, яка пропагує більшу поміч з Америки та більше харчових посилок до звільнених європейських країн).

Перед Європою стоїть голодна зима, найстрашніша зі всіх від часу захоплення нацистами тих країн. По підрахункам, переведеним організацією „Харчі для Свободи“, європейська харчова продукція цього року є правдоподібно на 14 мільйонів тон менше довоєнної. Привіз необхідних харчів з інших країн також є багато нижчим від нормального. Взагалі Європа має недохват в 23,2 мільйони тон харчів в порівнянні з довоєнним часом. А ті продукти, що там є, так зле розподіляються, що багато мільйонів населення терплять надмірний голод, особливо у містах.

Згідно з відомостями від УНРРА, в Польщі майже немає тепер молока, є дуже мало для немовлят. Діти, старші двох чи трьох літ, зовсім не дістають молока. Вони ніколи не бачать помаранч, чи інших харчів, необхідних для здоров'я та росту дитини. Худоби, безрог, є так мало в Польщі, що делегати від УНРРА, які обіздили Польщу, бачили підчас своєї подорожі тільки три безроги. Зогляду на брак худоби населення обробляє поля руками. В наслідок того в 1945 році в деяких місцевостях засіяно тільки 20 відсотків рілі і є побоювання, що в деяких районах вдасться зібрати тільки 60 відсотків врожаю.

Ні одна європейська країна, яка була втягнена у війну, не має досить харчів, за виключенням Данії. Правда, деякі селяни мають досить; але в містах населення часто має тільки половину, або одну третину тих продуктів, що споживав пересічний американець; не раз їжа складається з самого хліба. В Голландії сьогодні ніхто не дістає більше як 1,800 калорій поживи денно; пересічний американець має 3,100. Майже в такому самому стані є населення Франції, Бельгії, Норвегії, а в деяких районах східно-європейських країн положення є багато гіршим.

Доки не стане на ноги європейське сільське господарство, треба довозити велику кількість харчових продуктів, щоб не допустити до страшного голоду. Фахівці передба-

чають, що повернення європейської харчової продукції до нормального рівня може бути не скорше, як в 1947 році, а можливо й пізніше. Наприклад, забере довгий час висушення затопленої землі в Голландії. Та навіть після осушення та земля не буде добре родити, бо просіяна морською сіллю. В багатьох країнах бракує угноєння, робочої сили людської, робочої худоби, а без того неможливо сподіватися повного врожаю.

Виглядає так, що континентальна Європа, на захід від СССР, має імпортувати врождж наступних 12 місяців щонайменше 15 мільйонів тон харчових продуктів. Це є біля 63 відсотків більше довоєнного довозу та в чотири рази більше того, що було імпортовано в минулому році. Проте і ця кількість не дасть можливості споживати стільки, як споживалося перед війною, але, спинить голод й хвороби, що з'являються наслідком голоду.

Біля 65 відсотків може бути мука, пшениця та крупи. Поверх 5 мільйонів тон має бути інших продуктів, з того коло одного мільйона тон м'яса, одного мільйона молочних продуктів, одного мільйона товщів і оливи, олію, три чверті мільйона тон сухого гороху й фасолі, 800,000 тон риби, 450,000 тон цукру та 450,000 тон інших продуктів, включаючи каву й какао. Ці продукти необхідні для того, щоб стримати туберкульоз, що тепер так шириться по Європі. Як рівнож для боротьби з іншими хворобами, яким легко піддаються люди, знеслені голодними роками.

Деякі країни, що потребують харчових продуктів, є згодні платити за них. Але Польща, Чехословаччина, Югославія, Греція, Албанія та Італія швидко залежать від УНРРА, бо обов'язком цієї організації є доставити харчі тим зруйнованим війною країнам, які не в стані заплатити.

З того всього ясно, що Європа є у тяжкому положенні, у великій потребі. Їй повинні допомогти Америка й інші країни бо, як казав Айзенгавер, „Без харчів не буде миру“.

Президент Труман, обгово-

урад штучно створює на Україні голод. Урожай на Україні 1932 року був середній і вищий від середнього, а тому ніякого голоду не мало бути. Але більшовицька влада забрала в зимку 1932-33 року в селян силоміць увесь хліб, штиляючи по городах, а по хатах розвалюючи груби, перекопуючи підлоги, перевертаючи в печі горшки з борщем, шукаючи отого хліба нашого щоденного.

Крім того, влада забрала не тільки хліб до зернини, а й горюдину до картоплі й інших способам примусила український нарід помирати з голоду. Скрізь пухлі, ледве рухаючись, потягнулись українські селяни до міста по хліб, помираючи на шляхах, у містах на тротуарах біля крамниць з хлібом, біля „Торгсінів“ та в себе дома на печі.

Щоб уже добити цих нещасних до кінця, влада наказала залізницям не продавати їм без особливого дозволу квитків на поїзд до міст, а особливо до Москви та Ленінграду, бо ці два міста були за безпечені найліпше на всю Східну Європу й ніякого голоду вони не переживали й не відчували.

Убиваючи український нарід голодом, совдєпська влада вбивала його ще й морально, бо не даючи йому отих перепусток до міста, вбивала в нього навіть надію на порятунок.

І нарешті, по містах віддано було парткомам директиви „створити громадську думку, щодо тих селян, які прибувають до міста, рятуючись від голоду, а саме — їх треба розцінювати, як ледарів, що не хотять працювати. Ото й мож-

Нема хліба, нема сала, тільки кіно та вистава. Таке було „заможне колгоспне життя“! Але цього мало. Лютуючи на українських селян, що вони не пишуться до колгоспу й не хотять миритись з совдєпською владою, більшовицький

ПОШУКУЄМО

341 ЖЕРТВОДАВЦІВ по \$100

НАДЗВИЧАЙНА КАМПАНІЯ „СВОБОДИ“ НА ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКИМ ЖЕРТВАМ ВІЙНИ

„Свобода“, орган Українського Народного Союзу, свідомо того, що її читачі та члени і відділи У. Н. Союзу були завжди прикладом жертвенності в кожній гуманітарній акції американських українців, закликає їх тепер до активної та жертвенної участі в проголошеній отрим надзвичайній кампанії, якої ціллю є знайти 500 жертводавців (осіб, товариств, чи відділів), з яких кожний зложив би одноразово не менше як \$100 на допомогу найнещасливішим з нещасливих — українським жертвам війни.

Дальші жертви в цій надзвичайній кампанії „Свободи“ на допомогу українським жертвам війни зложили: 158-159) Комітет Злучених Відділів У. Н. Союзу в Клівленді, Огайо \$ 200.00 Попередньо проголошено 15,750.00

Разом \$15,950.00

ХТО НАСТУПНИЙ?

Дальші жертви — по сто доларів чи більше — просимо слати чеками чи поштовими переказами, виписаними на „Свободу“, на таку адресу:

СВОБОДА

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

Куток мови

ЮНРРА—УНРРА—УНРА.

Після появи організації United Nations Reconstruction and Rehabilitation Administration побачили ми в американській пресі назву цієї організації, виворочену з початкових букв UNRRA. Тому, що буква „U“ вимовляється як українське „Ю“, ми ввели цю назву згідно із закладами української вимови як „ЮНРРА“. За якийсь час прийшли українські часописи з Європи і ми заважили, що нам наше „ЮНРРА“ пишуть так, як на континенті Європи вимовляють букви латинського походження. Отже „U“ вимовляють там усього, за винятком Англії, як українське „У“, а внаслідок того ціле слово є в українським правильним не „ЮНРРА“, лише „УНРРА“. Ми приноравливали до цього, як в Європі й пишемо по українськи „УНРРА“, а не „ЮНРРА“.

На диво, хто слухав промов по радіо, переконалися, що й по американськи слово „UNRRA“ не вимовляється за традиційним правилом вимови поодиноких букв. Отже не вимовляють букв „ЮНРРА“, а як окреме слово, не зв'язане з вимовою самих букв, і тому називають його просто „Унра“ з тим, що американський склад „U“ переходить на вимову подібну до „Ан“, отже виходить „Анра“, чи там „Онра“. Це вказує, що люди зазвичай на походження цієї назви, а іменню, що це не є слово, а радше вимова початкових букв U.N.R.R.A. — у, ен, ар, а, ей. Та незважаючи на це, що це лише букви, поволі приймається нове слово, складене із цих букв і воно називається „Анра“, чи „Онра“. Коли так, то і в українській мові воно перестане бути „УНРРА“, а з часом переміниться на власне імя „Унра“ і буде відмінитися правильно, як іменник жіночого роду: Унра, Унри, Унрі, Унру, Унро, Унрою, в Унрі. Коли праця УНРРА потриває ще з рік, то мабуть не будемо писати „УНРРА“, бо така назва є невідмінна граматично, а приймемо відмінну назву Унра.

Багато сіл зовсім вимерло від голоду. Шляхи в селах позаростали травою та бур'яном. Навіть по містечках, як ось у Богуславі, який був районним центром, бічні вулиці позаростали травою та бур'янами; глуха кропива поросла вище чоловіка.

Ми навісиме зупинилися на питаннях колгоспного „будівництва“, життя робітників та взагалі життєвого рівня трудящих, бо ці факти всім добре відомі з особистого досвіду. Але ми вже забули те, що було. Така вже природа людини, що сьогоднішня рана дошкульніше болить, як учорашня. Всеж, оте життя, що ми його мали за більшовицьких, не можна забувати. Треба завжди пам'ятати його, правдиво пояснити іншим і не піддаватися на більшовицьку агітацію, що користуватися навігном сьогоднішніми болями та кривдами. Кожний з нас повинен пам'ятати з десяток своїх сусідів або родичів, що помер-

ли з голоду. Нехай їхня смерть завжди промовляє нам: — вони померли тому, що не мали своєї волі, своєї держави, бо лише в ній, у своїй Українській Незалежній Державі своєю силою, і воля, і правда! У чужій державі ми не будемо господарями своєї долі; під чужою більшовицькою владою помиримось з голоду, будемо голі, босі, обдерті, го- —

ли з голоду. Нехай їхня смерть завжди промовляє нам: — вони померли тому, що не мали своєї волі, своєї держави, бо лише в ній, у своїй Українській Незалежній Державі своєю силою, і воля, і правда! У чужій державі ми не будемо господарями своєї долі; під чужою більшовицькою владою помиримось з голоду, будемо голі, босі, обдерті, го- —

ли з голоду. Нехай їхня смерть завжди промовляє нам: — вони померли тому, що не мали своєї волі, своєї держави, бо лише в ній, у своїй Українській Незалежній Державі своєю силою, і воля, і правда! У чужій державі ми не будемо господарями своєї долі; під чужою більшовицькою владою помиримось з голоду, будемо голі, босі, обдерті, го- —

ли з голоду. Нехай їхня смерть завжди промовляє нам: — вони померли тому, що не мали своєї волі, своєї держави, бо лише в ній, у своїй Українській Незалежній Державі своєю силою, і воля, і правда! У чужій державі ми не будемо господарями своєї долі; під чужою більшовицькою владою помиримось з голоду, будемо голі, босі, обдерті, го- —

ли з голоду. Нехай їхня смерть завжди промовляє нам: — вони померли тому, що не мали своєї волі, своєї держави, бо лише в ній, у своїй Українській Незалежній Державі своєю силою, і воля, і правда! У чужій державі ми не будемо господарями своєї долі; під чужою більшовицькою владою помиримось з голоду, будемо голі, босі, обдерті, го- —

ли з голоду. Нехай їхня смерть завжди промовляє нам: — вони померли тому, що не мали своєї волі, своєї держави, бо лише в ній, у своїй Українській Незалежній Державі своєю силою, і воля, і правда! У чужій державі ми не будемо господарями своєї долі; під чужою більшовицькою владою помиримось з голоду, будемо голі, босі, обдерті, го- —

ли з голоду. Нехай їхня смерть завжди промовляє нам: — вони померли тому, що не мали своєї волі, своєї держави, бо лише в ній, у своїй Українській Незалежній Державі своєю силою, і воля, і правда! У чужій державі ми не будемо господарями своєї долі; під чужою більшовицькою владою помиримось з голоду, будемо голі, босі, обдерті, го- —

НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ!

Сотні тисяч наших братів і сестер, що не зі своєї вини знайшлися поза межами рідної землі, опинилися тепер у великій небезпеці.

Ім грозить примусова висилка до Советів, де червона Москва готує їм такі муки й терпіння, що вони воліють відразу загинути на чужині, накладаючи на себе руку, як дати себе замучити советським катом чи бути вивезеним на холодний і далекий Сибір.

Хтож має упійнутись за ними? Хтож має захоронити їх від дальшої примусової висилки там, де їх чекає повільна, мучнича смерть? Хтож має домагатись для них права азилу в якійсь свободній країні?

Ми, американці українського роду! Це наш святий обов'язок те зробити й допомогти їм урятуватись від смерті!

ТОМУ ПРИЙДИМ УСІ НА

МАСОВЕ ВІЧЕ

що відбудеться

В НЕДІЛЮ, 28. ЖОВТНЯ (OCTOBER 28, 1945)

В ГОДИНІ 2. ПОПОЛДНІ

В салі COOPER UNION, at 3rd Ave. & 8th St., NEW YORK, N. Y.

НА ВІЧУ ПРОМОВЛЯТИМЕ

NORMAN THOMAS

відомий в цілій Америці суспільний діяч, автор багатьох книжок, журналіст та безкомпромісний оборонець справжнього поступу і свободи в Америці та в цілій світі. Англійською мовою буде також промовляти ЛЕВ ДОБРЯНСЬКИЙ, доцент Нью-Йоркського Університету.

Українською мовою будуть промовляти: МАРІЯ ДЕМИДЧУК, Д. ГАЛИЧИН і д-р Л. МИШУГА.

Отворить віче і буде ним проводити адв. М. ГАВРИЛКО.

Артистка АННА ТРОСТЯНЕЦЬКА відспіває кілька українських пісень у Фортепіановім супроводі п-ні ВІРИ СТЕТКЕВИЧ.

ОБ'ЄДНАНИЙ КОМІТЕТ

Українсько-Американських Організацій міста Нью Йорку.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

РАЧЕСТЕР, Н. Я.

В допомогу терплячим і гонимим.

Маяючи на увазі страшне і безвихідне положення українських скитальців в Європі, я хотів би бодай вчасно допомогти їм. А що голод і нужда вимагають скорішої акції, гурток активних членів громади прийняв ініціативу тутешнього бізнесмена і відомого патріота, Константина Шевчука, скласти народне віче для цієї, благородної цілі.

„Со страхом і трепетом“ ми ждали того дня, себто 30-го вересня, коли мало відбутись віче, знаючи, що наша громада до певної міри розагитована, поділена на партії, могла навіть не взяти участі і спричинити болочку невдачу. Але ми помилялися, бо замість порожнього крику, простору галло майже заповнила місцева громада.

Отже зійшлися ці самі терплячі працюючі люди, що тьп-лі від ляхів та втікли у світ за очі, щоб шукати кусника хліба; вони знають голод і холод; знають, що це є боротьба за волю; знають гірку долю тих, що за правду мучаться нині на вигнання, поза межами рідного краю.

Вони зійшлися на віче, бо занадто сильний дух і національна свідомість отсих нащадків козацького роду. Завелика любов у їхніх серцях до нашого віками мученого народу і ніякий агітатор не вирве з їхніх сердець шляхотних почувань і милосердя там для океаном.

Тому треба вірити, що наша громада ще не раз дасть доказ своєї єдності і сили та дорівняє тим громадам, які ведуть перед і очолюють наші гро-

мади в Америці, своєю гуманітарною і політичною працею. Віче отворив передсідник комітету, Константин Шевчук, короткою промовою, засвоючи положення наших збігів у Європі, їхні потреби й українського народу взагалі, і наші обов'язки, як патріотичних громадян Америки обставити за своїми братами і сестрами по крові та подати їм всяку можливу поміч.

Місцевий парох, о. В. Турула, заявив, що до тепер були у нас великі перепони щодо збору. Кожна партія старалася захопити фонди у свої руки й вислати туди, куди їм захочеться. Через то повстає сварня, а з нею безчинність і застій. Ширше обговорив змагання України до волі від найдавніших часів аж до нині.

Головним бесідником був д-р Володимир Галан, голова Допомогового Комітету в Філадельфії. У своїй одностайній промові порушив багато важних справ, про які митут у Рачестер лише побіжно або зовсім не знали. Спершу зазначив, що Допомоговий Комітет мав великі труднощі і перешкоди не тільки від чужих, але такі своїх перевертнів. Вкінці таки осягнув свою ціль і дістав чартер від американських властей. Нині з нами співпрацюють церкви, світські

організації, товариства й поодинокі члени. Також американці, хоч чужі нам по крові, допомагають нещасним жертвам війни, а коли довідуються, що деякі наші партійники відмовляють помочи і роблять перешкоди у збірках і висилках грошей чи одягу, то такими виродками брідяться; не можуть зрозуміти, як можуть дулюючи люди упасти на дно аж такої моральної гнилі, говорив д-р Галан. Комітет дістав дозвіл від департаменту скаргу переслати двадцять тисяч доларів на Радянську Україну, що ми виконаємо, як відповідні чинники їх туди перешлють. Бесідник переповів далі, що досі зроблено щодо висилки, як ідуть збірки. Просив урядники Золотого Хреста і жіноцтво зайнятися збиранням одягу і взуття. Також вівзав громаду стати постійним членом Допомогового Комітету. Ніяк для вас будуть — казав прикладом такі громади як Дітройт і Гемтремк, що вже переслали \$10,000, а тепер роблять кампанію на \$50,000.

Присутні виявили свою вдячність бесідникові за його уміле вияснення справи й невинну працю для нещасних, наших братів і сестер.

Петро Гранковський (тут роджений) говорив по англійськи. Між іншим зазначив, що перед війною мало знали про Україну і українців, начеб їх не було, але коли треба було жовніра, то знайшли українців! (Докінчення на ст. 4-тій)

ШКАГО!

МІСІЯ

ШКАГО!

в Українській Православній Церкві св. ВОЛОДИМИРА

Нова чудова церква при

2258 Вест Кортез ріг Окей Булвар.

МІСІОНАР: Впреп. Протоєрей Вол. СЛЮЗАР з Монреалу, Канада.

СУБОТА. 27. жовтня 1945. 7. год. веч. „Вечірка і Сповідь“.

НЕДІЛЯ, 28. жовтня 1945. „СОБОРНА СЛУЖБА БОЖА“.

По Св. Службі Божій, в 1-шій год. „СПІЛНИЙ ОБІД“ і

Доклад. веч. о. мисіонара на тему: ЦЕРКВА В ЖИТТІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ.

Запрошуємо всіх почути одного з видатніших ДІЯЧІВ нашої РІДНОЇ ЦЕРКВИ.

УВАГА! — БАЛТІМОР І ОКОЛИЦЯ!

СТАРАННЯМ МІСЦЕВОГО КОМІТЕТУ ДОПОМОГИ ПОТЕРПІЛИМ ВІД ВІЙНИ УКРАЇНЦІМ

адаптується

НАРОДНЕ ВІЧЕ

В НЕДІЛЮ, 28. ЖОВТНЯ (OCTOBER 28, 1945)

В ЦЕРКОВНІ ГАЛІ, 524 S. WOLFE ST., BALTIMORE, MD.

Початок віча точно в 3. годині пополудні.

Головним бесідником на вічу з рамени Українського Конгресового Комітету буде п. Богдан Катаяй. Говорити буде про теперішнє становище України та про наші завдання. — Просимо всіх місцевих і позамісцевих українців до численної участі. — Комітет.

Праця для жінок і мушчин WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-4337—Bergen 2-4542

ПОТРІБНО МУЖЧИН

СТОРОЖА ДОМУ

Прийміть робітничі умови
ДОБРА ГОДИННА ПЛАТНЯ
Праця на стації літаків
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6, La Guardia Field

ПОТРІБНО МУЖЧИН

КУХОННИХ ПОМІЧНИКІВ

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

КУПУЙТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

Прийміть роб. умов. на стації літаків
Модерне урядження, Нагод. на аванс
Голосіться дивно 9—12; в суб. рано
TRANS CONTINENTAL
& WESTERN AIR, Inc.
Hangar 6—La Guardia Field

3 ЖИТТЯ ГРОМАД
І ОРГАНІЗАЦІЙ

(Домісники з сторони 3-го)

ців. Аж про чотири армії заговорили. Тоті армії з Аліантми розбили кривокітних фанатиків. Але тепер, як вже ворог побитий, нічого не чути про українські армії. Деж вони поділися, що з ними сталося? Колиж були армії, то повинна бути українська держава, про яку хвилює заговорили; нині вже про неї нічого не чути; говорять тільки про Росію.

Роман Гладун підкреслює, що наш нарід деб він не був змагається до самостійності України. І там на рідних землях на імміграції й на вигнання і він не спочине доти, доки не сповнить заповіту Шевченка, якого твори лукаві люди перекручують на свій лад, щоб легше обманути і присплати чужиність у нашому народі.

Р. Пристай прочитав резолюції, які вислано до президента Гарі С. Трумана і секретаря стейту Бірнса. У них просить їх здержати насильне виселення людей до Советського Союзу і дати їм право азилу.

страх. Кілька днів раніше я вправлялась стріляти і я знала, що в пістолеті залишилась тільки одна-єдина куля. А там за дверми стояло двоє мушчин, які з цілої сили напірали. Я мала тільки одну-єдинську кулю! Тоді я зрозуміла, що для мене залишилась тільки одна вихід — куля! Тільки смерть могла мене перед ними урятувати. Я успокоїлась. Але коли мені з грудей вирвався голос, все збунтувалось в моїй душі проти загибелі — і я з усієї сили крикнула: рятуйте!

„Можна було гадати, що мій крик повинен був їх прогнати — чи не так? Але нараз наперли на себе два дужі тіла і гримнули собою об двері. Двері затріщали і подались. Тоді я піднесла вгору мій маленький пістолет, притулюючи до правого виска й потиснула... „Вона заговорила, а по хвилині казала шепотом дає: — Той стріл був актом моєї розпущки — але він був непотрібний! Бо важке тіло, що гупнуло собою об двері, це був той злодій, що його заскочив наш слуга і саме задавив. Слуга, що це не спав, почув мій розпущливий крик, а що в нього це був і його приятель, то могли обидвох пняти опришків перемогти О, колиб я була заждала бодай одну хвилиночку!...

І знову мовчала... А відтак підвела мертві очі і кінчила свою бесіду: — Тим одним вистрілом я перетягла собі очний нерв... Я довго лежала, поки видужала. І як бачите, живу ще й нині... Тільки погало на віки світо в моїх очах... „А коли я йшов незабаром, облитий яким сивом днів, коли глядів на ясний той світ на людей і на дерева і на все барвисте життя — я знав, що десь там під одною ніжною у-смішкою криється важкий, глибокий біль...

Переклад М. М. М.

Присутні прийняли резолюції

одноголосно. Між промовами переведено грошеву збірку. Жертви зложили: Телка Януш \$55; Анна Нічак \$51; Дмитро Матковський \$30; Констанція Шевчук \$25; о. Василь Турула \$20; Роман Гладун \$15; по \$10: Іван Матковський, Софія Гунка, Михайлина Пічак, Луїс Брискін (американець); по \$6: Мирон Соколякський і Роман Дмитрів; по \$5: Михайло Рудий, Степан Сверида, о. Петро Лесків, Юлія Ланяк, Джов Фарбо, Антін Бабий, Мих. Воляк, Марія Курдинська, Марія Гарасимчук, Іван Кордінський, Р. Пристай, Михайло Юрків; по \$4: Марія Кузьмич, Василь Гранковський; по \$3: Ігнатій Драданік, Іван Клодінський, Марко Гик, Андрій Задорецький; по \$2: Василь Пригода, Василь Полівний, Агафія Піндур, Анна Ващук, Іван Гнатів, Василь Легкий, Петро-Григор, Іван Гранковський, Василь Пукіш, Іван Теребушка, Теодор Голод, Іван Д. Бігун; по \$1: М. Василюшин, П. Сопель, Г. Булавинський, Т. Шургот, М. Яцула, М. Луцишин, Ф. Мадів, М. Стрілець, К. Хомин, М. Камишів, В. Луцишин, А. Мельник, Д. Коритко, І. Сидор, М. Микитський, М. Воляк, В. Гусар, П. Гранковський, Г. Літка, С. Шургот, І. Флічук, Явдох Іванів, І. Бардасевський, Марія Балчук, К. Олексин, А. Іванів, Етта Спаркс, Анна Гранковська, Параскевія Росоловська, М. Грицак, М. Віткович, Т. Шевчук, Ю. Андрусів, К. Василь, В. Стахів, І. Полівний, А. Бабий, І. Суліма, М. Дашкевич, Т. Бриславський, А. По-буцький, М. Василюшин, Анна Соколовська, В. Вовк, Т. Пічак, Т. Піско, П. Піско, А. Росоловський, В. Дорофей, Юлія Гук, Марія Іванів, Г. Федорсон, В. Пристанко, Роман Шевчук, С. Петришин, Т. Герула, К. Сорохтей, Г. Качур, Е. Турула, М. Плотта, Катерина Андрусів, В. Колдаский, Христина Віленька, Явдох Кушник, Я. Когут, О. Соколяк, Анна Микитинська, Анна Башта. — Разом зібрано \$420, з чого \$400 вислано до Допомогового Комітету в Філадельфії, а \$20 лишається в касієрці Теклі Януш.

Присутні домагалися, щоб комітет далі продовжував збірку і внесок прийнято до відома і збірки будуть відбуватися далі. Давніше вислали жертви до Доп. Комітету в Філадельфії такі: по \$200 Тов. Українського Дому, від. ч. 316; Злучені Організації міста Рашестер; по \$100: Запорозька Січ, від. 367 У. Н. С., Укр. Американський Клуб, Братство св. Йоасафа, від. 217, Михайлина Пічак і Дмитро Матковський. Носені одяги і черевники просить зносити до предс. Золотого Хреста, Параскевії Росоловської, 164 Cazimir St., або Катерини Олексин, 80 F